

# Sipleman Enskripsyon pou Moun k ap Okipe Timoun\*

(Haitian Creole)

(pou itilize ak fòm **LDSS-4699/LDSS-4700** pou tout moun k ap okipe timoun ki pa sou règleman)

NON PARAN/MOUN KI ANCHAJ:		NIMEWO DOSYE A:
ADRÈS:		
TELEFÒN:	NIMEWO SEKIRITE SOSYAL (OPSYONÈL, GADE PI BA A). <sup>1</sup>	NIMEWO DOSYE ACCIS:
NON TRAVAYÈ KAP BAY OKIPE TIMOUN NAN:		DAT NESANS LI: <sup>2</sup>
ADRÈS KOTE YO OKIPE TIMOUN NAN:		
ADRÈS MOUN K AP OKIPE TIMOUN NAN (SI LI DIFERAN):		
TELEFÒN:	NIMEWO SEKIRITE SOSYAL/NIMEWO LISANS/NIMEWO IDANTIFIKASYON ANPLWAYE (EIN):	
<sup>1</sup> Paran an/moun ki anchaj la kapab, men pa oblije make nimewo Sekirite Sosyal li. Yo pa ka oblije w bay nimewo Sekirite Sosyal ou pou w kalifye pou sèvis swen timoun. Si w bay li, yo pral itilize nimewo Sekirite Sosyal ou pou ede idantifye dosye swen pitit ou a. Ajans Federal, Eta ak lokal yo ka itilize li tou pou anpeche gen sèvis doub ak fwòd ak pou rapò Federal.		
<sup>2</sup> Si moun k ap okipe timoun nan gen mwens pase 18 lane, li dwe ranpli Fòm Travay pou Minè a (Employment of Minors Form).		

Non ajans / founisè swen an: \_\_\_\_\_

No. founisè ACCIS (si genyen): \_\_\_\_\_

Ki sòt lisans founisè a genyen: \_\_\_\_\_ No. lisans lan: \_\_\_\_\_

Dat eksperasyon an: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
MWA                      JOU                      ANE

**To moun k ap okipe timoun** (tout moun k ap okipe timoun yo, eksepte sa ki nan pwogram sou kontra ACS yo, dwe ranpli seksyon sa a.)

To mwen pou okipe timoun chak semenn se:

Make to ou chaje pou chak nivo laj

	TI BEBE Mwens pase 18 mwa	TIMOUN KI MACHE 18 mwa – Mwens pase 3 ane	TIMOUN KI NAN JADENDANFAN 3 lane – Mwens pase 6 ane	TIMOUN KI LAJ POU ALE LEKÒL 6 - 12 an
<b>Aplentan (30 èdtan oswa plis pa semenn)</b>				
<b>Atanpasyèl (15-29 èdtan pa semenn)</b>				
<b>Pa è (1-14 èdtan pa semenn men mwens pase 3 èdtan pa jou)</b>				

**\*ATANSYON:** 1. Moun k ap okipe timoun ki sou règleman/lisansye yo pa oblije ranpli **LDSS-4699** oswa **LDSS-4700**. Yo sèlman sipoze ranpli paj 1 ak paj 2 fòmilè sa a epi remèt li bay paran/responsab legal la. Founisè règleman ki pa gen nimewo ACCIS fèt pou yo founi yon kopi lisans yo ansanm ak yon **CS-27W** ranpli okonplè.

2. Founisè ki pa ofisyèl sipoze founi dokimantasyon sou TOUDE idantifikasyon ak adrès pèsonèl yo pou HRA ka peye yo. Tanpri, mande anplwaye JOS/ACS ou a prè idantifikasyon ak rezidans pou founisè swen pitit ou a oswa «babysitter» (**CS-57FF**), ki ekri sou lis sòt idantifikasyon ki otorize.

Make orè pa semenn ou okipe timoun ki gen non yo ki make pi ba a (yo) pou :

<b>Non Timoun nan:</b>	<i>NON TIMOUN NAN:</i>		<i>NON TIMOUN NAN:</i>		<i>NON TIMOUN NAN:</i>	
Dat nesans	<i>MWA JOU ANE</i>		<i>MWA JOU ANE</i>		<i>MWA JOU ANE</i>	
Dat Swen an Kòmanse	<i>MWA JOU ANE</i>		<i>MWA JOU ANE</i>		<i>MWA JOU ANE</i>	
Orè pa semenn	<b>Apatide</b>	<b>Pou</b>	<b>Apatide</b>	<b>Pou</b>	<b>Apatide</b>	<b>Pou</b>
<b>Lendi</b>						
<b>Madi</b>						
<b>Mèkredi</b>						
<b>Jedi</b>						
<b>Vandredi</b>						
<b>Samdi</b>						
<b>Dimanch</b>						
<b>POU BIWO ITILIZE SELMAN OFFICE USE ONLY</b>	Total Hours per Week		Total Hours per Week		Total Hours per Week	
	ACS Child Care Rate		ACS Child Care Rate		ACS Child Care Rate	

Mwen rekonèt si mwen resevwa peman Vil Nouyòk la peye mwen pou sèvis swen timoun li pa vle di mwen se yon anplwaye Vil Nouyòk. Mwen se anplwaye paran / responsab legal timoun lan pou ki m ap founi swen an.

**Sètifikasyon moun k ap bay sèvis la**

M ap enskri pitit sa a nan yon pwogram swen timoun. Mwen konprann y ap peye mwen sèlman apre FIA resevwa done prezans timoun nan epi pou toutotan paran/responsab timoun nan ap patisipe nan yon aktivite FIA apwouve oswa ap travay. Si paran/responsab timoun nan pa ranpli kondisyon sa yo, FIA pral voye yon lèt pou fè mwen konnen FIA pap peye pou okipe timoun sa a ankò. Mwen dakò ke kantite m ap chaje paran sa a pa plis pase kantite mwen chaje pou okipe lòt timoun ki gen menm laj la. **Mwen konprann ke yo pa ka peye mwen si mwen pa make tout pri mwen.**

M ap pèmèt paran/responsab timoun ki make sou fòm sa a gen aksè san limit a pitit li epi a lokal la epi m ap disponib nenpòt lè pitit la sou kont mwen.

Mwen ateste ke deklarasyon ki pi wo yo korèk e se laverite dapre sa m konnen. Mwen konprann ke si mwen bay move enfòmasyon sa ka fè yo kanpe oswa sispann peman yo epi yo ka rebran nenpòt lòt peman mwen pa t dwe resevwa.

Non travayè kap bay okipe timoun nan  
(*enprime klè*)/Provider's Name (*print clearly*): \_\_\_\_\_

Pos Ofisyèl (*si li aplikab*)/Official Title (*if applicable*): \_\_\_\_\_

Siyati/Signature Dat/Date: \_\_\_\_\_

**Sètifikasyon Paran/Responsab**

Mwen sètifiye mwen revize enfòmasyon ki make pi wo yo epi yo bon. Mwen konprann mwen dwe repòte nenpòt chanjman bay FIA.

Non Paran/Responsab/Parent/Guardian's Name: \_\_\_\_\_

Siyati Paran/Responsab/Parent/Guardian's Signature: \_\_\_\_\_ Dat/Date: \_\_\_\_\_

<p><b>For Agency Use Only</b> (<i>Seksyon rezève pou ajans lan</i>):</p> <p>Is child care authorized for this applicant/participant? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>Agency-approved start date for child care: _____ / _____ / _____ <i>MM DD YYYY</i></p>
---